

Connection n. 1. a link or relationship, 2. the action of connection, 3. (connections) influential people with whom one has contact or to whom one is related, 4. an opportunity for catching a connecting train, bus, etc.

Art is part of our everyday lives, especially at Bishop's University where we are fortunate to have public spaces adorned with wonderful prints, sculptures and paintings. The *Connections* exhibition series is a unique way to make the University Art Collection come alive through the insight of Bishop's University staff, faculty and students who are invited to describe their "connection" to the artworks of their choice. Through creative fiction, personal testimony and projects, the University Art Collection becomes a site for fresh, new experiences.

Bishop's University was exhibiting artworks as early as 1934, but it was not until 1979 that a first Art Collection Committee was established to make recommendations regarding the purchase and maintenance of works of arts. In 1985, the Art Gallery Committee was formerly established as a Principal's Committee with representation from the department of Fine Arts and the Art Gallery, the faculty, the Corporation and the undergraduates. Its mandate includes the acquisition of Canadian and contemporary art, prints and drawings, as well as non-western works of art. The mandate of the collection is also to function as a pedagogical tool. Principal C.I.H. Nicholl [1976-1986] stated in 1985: "I strongly believe that the function of the University's art collection is to provide an ambiance which educates as many students as possible, continuously, by its visible presence."

The Foreman Art Gallery is very pleased to exhibit artworks from the University Art Collection in this series. *Connections* reinforces our commitment to developing educational initiatives that provide viewers with interpretative tools that facilitate a greater understanding of the visual arts. Proposals for the *Connections* series can be sent in English or French to gallerie@ubishops.ca at any time. Selections for the oncoming year are made in June. We welcome new and innovative ideas.

We wish to warmly thank the University Art Gallery Committee for their collaboration and support of the *Connections* exhibition series.

////

Connexion n.1. Un lien ou un rapport, 2. l'action de connecter, 3. (connexions) des personnes d'influence avec lesquelles on est en contact ou auxquelles on est lié, 4. L'occasion d'attraper un transport en correspondance, un train, un autobus, etc.

L'art fait partie intégrante de notre quotidien, surtout pour nous à l'Université Bishop où nous avons la chance de disposer d'espaces publics merveilleusement ornés de gravures, de peintures et de sculptures. Sous le titre de *Connexions*, la série d'expositions est une façon unique de rendre vivante la collection d'art de l'université grâce à la clairvoyance de son personnel et des étudiants qui sont invités à décrire la « connexion » qu'ils ont avec l'œuvre d'art de leur choix. Par le biais de l'invention créatrice de chacun, des témoignages et des projets personnels, la collection d'art de l'université est devenue un portail pour de nouvelles et originales expériences.

Dès 1934, l'Université Bishop avait commencé à exposer des œuvres d'art, mais c'est seulement en 1979 qu'a été formé un premier comité de collection d'art visant à formuler des recommandations pour l'acquisition et l'entretien de telles œuvres. En 1985, le Comité de la galerie d'art a été officiellement

constitué en tant que Comité du principal regroupant des représentants du département des beaux-arts, de la Galerie d'art, de la faculté, de la Corporation et des étudiants du 1er cycle. Son mandat comprenait notamment l'acquisition d'œuvres d'art, de gravures et de peintures canadiennes et contemporaines, mais aussi d'œuvres d'art du monde non-occidental. Quant au mandat de la collection, il avait aussi pour but de servir d'instrument pédagogique. Cette même année, 1985, le principal C.I.H. Nicholl [1976-1986] a déclaré : « Je suis fermement convaincu que la collection d'art de l'université a pour fonction d'assurer une ambiance qui, par sa seule présence visible, éduquera le plus grand nombre possible d'étudiants et de manière permanente ».

La Galerie d'art Foreman est très heureuse de pouvoir exposer dans cette série des œuvres d'art de la collection de l'université. *Connexions* va stimuler notre engagement à développer des initiatives éducationnelles qui procureront aux visiteurs de la galerie des sources d'interprétation leur permettant d'avoir une meilleure compréhension de l'art visuel. Vous pouvez envoyer vos questions et propositions en français ou en anglais à l'adresse courriel suivante : gallery@ubishops.ca en tout temps. C'est en juin qu'auront lieu les sélections pour l'an prochain. Toute idée nouvelle et innovatrice sera la bienvenue.

Aux membres du comité de la Galerie d'art de l'université, nous adressons nos plus vifs remerciements pour leur collaboration et leur soutien à la série d'expositions *Connexions*.